



H750



Yes, you can.®

Toilettenrollstuhl

Gebrauchsanweisung

Istruzioni per l'uso

Käyttöohje

Operating instructions

Manual de instrucciones

Bruksanvisning

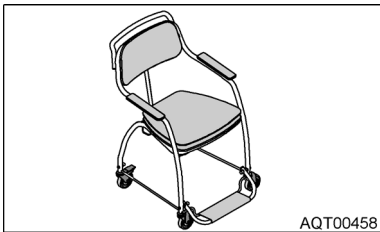
Mode d'emploi

Manual de instruções

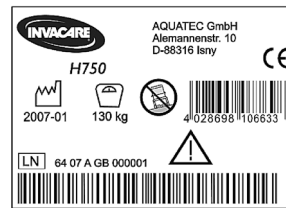
Betjeningsvejledning

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

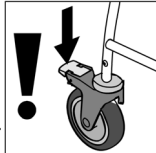


AQT00458



AQT00459

Sicherheitshinweise
 Safety instructions
 Consignes de sécurité
 Veiligheidsinstructies
 Indicazioni di sicurezza
 Indicaciones de seguridad
 Instruções de segurança
 Säkerhetsanvisningar
 Turvaohjeet
 Sikkerhedshenvisninger
 Sikkerhedshenvisninger



In Parkposition und beim Transfer Bremsen arretieren
 Apply the brakes in a parked position and for transfer



Nur auf ebenen Flächen und im Innenbereich
 Only on even surfaces and indoors



Nicht auf Fußplatten treten
 Do not stand on the footplates



Die Schrauben regelmäßig auf festen Sitz prüfen
 Regularly check that the screws are firmly fitted

In parkeerstand en bij transfer remmen vergrendelen
 Bruk bremsene når produktet er parkert og ved overføring

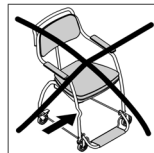
Alleen op een effen ondergrond en binnen
 Kun på jevnt underlag og innendørs

Niet op voetplaten stappen
 Ikke stå på fotplatene

Controleer regelmatig of de schroeven stevig vastzitten
 Kontroller regelmessig at skruene sitter fast



Nicht als Aufstiegshilfe benutzen



Bei Defekt nicht verwenden
 Do not use if defective
 Ne pas utiliser en cas de défaut
 Indien defect niet gebruiken
 Non impiegarlo se difettoso
 No utilizar en malas condiciones
 Não utilizar se estiver danificado
 Använd inte produkten om den är trasig
 Älä käyttää viallista tuotetta
 Må ikke brukes når den er defekt
 Må ikke anvendes, hvis den er defekt

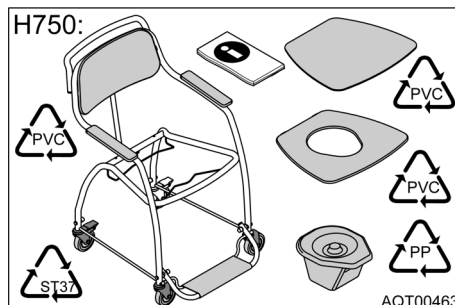


Nicht zum Duschen und nur bei Zimmertemperatur verwenden



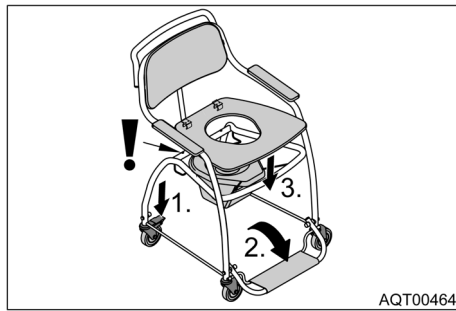
Max. Belastung
 Max. load
 Charge max.
 Max. belasting
 Portata max.
 Carga máx.
 Peso máximo
 Max. belastning
 Maks. kuormitus
 Maks. belastning
 Maks. belastning

Lieferumfang
 Scope of delivery
 Volume de livraison
 Omvang van de levering
 Fornitura
 Volumen de entrega
 Volume de entrega
 Leveransomfattning
 Toimituskokonaisuus
 Leveringsomfang
 Indeholdt i leveringen

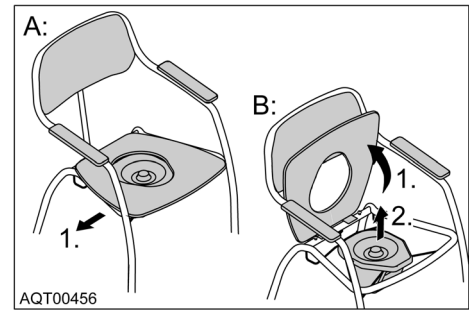


AQT00463

Benutzen
Use
Utilisation
Gebruiken
Utilizzo
Utilización
Utilização
Användning
Käyttö
Bruk
Brug

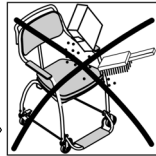


AQT00464

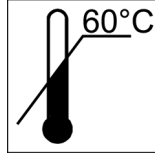


AQT00456

Reinigen
Cleaning
Nettoyage
Reinigen
Pulizia
Limpieza
Limpeza
Rengöra
Puhdistaminen
Rengjøring
Rengjøring



Ohne Scheuermittel reinigen
Clean without scouring agent
Ne pas utiliser de produits récurrents pour le nettoyage
Zonder schuurmiddelen reinigen
Non pulirli con prodotti abrasivi
No utilizar productos abrasivos para su limpieza
Não utilize produtos de limpeza abrasivos
Använd inte skurmedel
Puhdista ilman hankausaineita
Bruk ikke skuremiddel ved rengjøring
Rengør uden skuremiddel



Reinigungstemperatur max. 60 °C
Max. cleaning temperature: 60 °C
Température de nettoyage 60 °C max.
Reinigungstemperatur max. 60 °C
Temperatura max. durante la pulizia 60 °C
Temperatura máx. de limpieza 60 °C
Temperatura máxima de limpeza 60 °C
Rengjøringstemperatur max 60 °C
Puhdistuslämpötilä maks. 60 °C
Temperatur ved rengjøring maks. 60 °C
Rengjøringstemperatur maks. 60 °C



Von Hand mit handelsüblichen Haushaltsreinigern reinigen

Warten

Bei Einhaltung der oben aufgeführten Reinigungshinweise ist das Produkt wartungsfrei.

Entsorgen

Die Entsorgung und Verwertung von Altgeräten und Verpackungen muss entsprechend den gesetzlich geltenden Bestimmungen erfolgen.

D

INVACARE® AQUATEC
Alemanenstrasse 10
D-88316 Isny
Telefon 07562 700-0
Telefax 07562 700-66
E-Mail info@invacare-aquatec.com
Internet www.invacare-aquatec.com

F

INVACARE® Poirier S.A.S.
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Téléphone 0247 626466
Téléfax 0247 421224
E-mail contactfr@invacare.com
Internet www.invacare.fr

E

INVACARE® S.A.
c/Areny
s/n - Poligon Industrial de Celrà
E-17460 Celrà (Girona)
Teléfono 972 493200
Telefax 972 493220
E-mail contactsp@invacare.com
Internet www.invacare.es

I

INVACARE® Mecc San
Via dei Pini, 62
I-36016 Thiene (VI)
Telefono 0445 380059
Telefax 0445 380034
E-mail italia@invacare.com
Internet www.invacare.it

CH

MOBITEC Rehab AG
Benkenstrasse 260
CH-4108 Witterswil
Telefon 061 487 70 80
Telefax 061 487 70 81
E-Mail office@mobitec-rehab.ch
Internet www.mobitec-rehab.ch

DK

NEBA AS
Baldersbuen 17, Box 220
DK-2640 Hedehusene
Telefon 046 59 01 77
Telefax 046 59 01 97
E-mail neba@neba.dk
Internet www.neba.dk

N

INVACARE® AS
Grensesvingen 9
N-0603 Oslo
Telefon 22 57 95 00
Telefax 22 57 95 01
E-mail norway@invacare.com
Hjemmeside www.invacare.no

NL

RvS Nederland
Bolderweg 6
NL-1332 Almere
Telefoon 036 532 04 50
Fax 036 532 13 08
E-Mail info@rvsnederland.nl
Internet www.rvsnederland.nl

A

MOBITEC
Mobilitätshilfen GmbH
Herzog Odilostraße 101
A-5310 Mondsee
Telefon 06232 5535-00
Telefax 06232 5535-4
E-Mail mobitec@nextra.at

S

DOLomite AB
Box 55, V. Götgatan 5
S-33421 Anderstorp
Telefon 0371 588400
Telefax 0371 17090
E-Post info@dolomite.se
Hemsida www.dolomite.se

GB

INVACARE® Ltd
MSS House
Taiffs Fall Road
Treforest Industrial Estate
Cardiff CF37 5TT
Telephone 01443 849200
Telefax 01443 843377
E-mail uk@invacare.com
Internet www.invacare.co.uk

USA

CLARKE HEALTH CARE PRODUCTS Inc.
1003 International Dr.
USA-Oakdale, PA 15071-9226
Telephone 0724 69 52 122
Telefax 0724 69 52 922
E-mail info@clarkehealthcare.com
Internet www.clarkehealthcare.com

FIN

Algol Oy
Karapellontie 6
P.O. Box 13
02611 Espoo
Puhelin 09 50991
Fax 09 595 006
E-mail info@algol.fi
Internet www.algol.fi

CDN

INVACARE® CANADA INC.
570 Matheson Blvd. E., Unit 8
CDN Mississauga
On. L4Z 4G4
Telephone 0905 8908300
Telefax 0905 8905244
Internet www.invacare.ca

P

INVACARE® PORTUGAL LDA
Rua Senhora de Campanhã, 105
P-4369-001 Porto
Telephone 225 105946
Telefax 225 105739
E-mail portugal@invacare.com

AQT-0024-00-XL

© 2007 INVACARE® AQUATEC D-88316 Isny
Art.-Nr.: 1471136 - Stand 02/07